

Số: ~~19~~ /2003/QĐ-BNV

Hà Nội, ngày 06 tháng 5 năm 2003

**QUYẾT ĐỊNH CỦA BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ  
Về việc phê duyệt bản Điều lệ  
của Hiệp hội Du lịch Việt Nam**

**BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ**

- Căn cứ Sắc lệnh số 102/SL-L004 ngày 20/5/1957 quy định về quyền lập Hội,
- Căn cứ Nghị định 181/CP ngày 9/11/1994 của Chính phủ về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Ban Tổ chức - Cán bộ Chính phủ (nay là Bộ Nội vụ),
- Căn cứ Nghị định của Chính phủ số 86/2002/NĐ-CP ngày 5/11/2002 quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của bộ, cơ quan ngang bộ;
- Xét đề nghị của Chủ tịch Hiệp hội Du lịch Việt Nam và của Vụ trưởng Vụ tổ chức phi chính phủ;

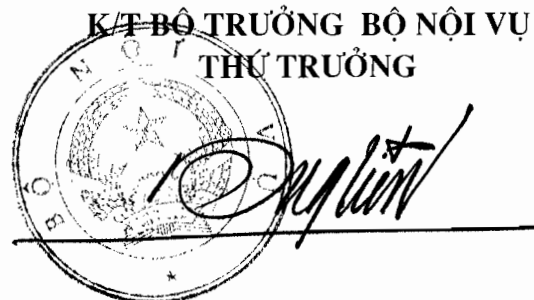
**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Phê duyệt bản Điều lệ của Hiệp hội Du lịch Việt Nam đã được Đại hội Đại biểu toàn quốc lần thứ I ngày 09 tháng 01 năm 2002 thông qua.

**Điều 2:** Chủ tịch Hiệp hội Du lịch Việt Nam, Vụ trưởng Vụ Tổ chức phi chính phủ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. /*ĐQT*

Nơi nhận:

- Như Điều 2,
- Lưu VT, TCPCP.



**Đặng Quốc Tiến**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**ĐIỀU LỆ**  
**HIỆP HỘI DU LỊCH VIỆT NAM**

---

**Chương I**

**NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

**Điều 1. Tên và pháp nhân của Hội**

1- Hội lấy tên là Hiệp hội Du lịch Việt Nam (viết tắt là Hiệp hội)

**Tên giao dịch: Vietnam Tourism Association.**

**Viết tắt là: VITA**

2- Hiệp hội Du lịch Việt Nam có tư cách pháp nhân, có con dấu, có biểu tượng và tài khoản riêng.

3- Trụ sở chính của Hiệp hội đặt tại Hà Nội. Hiệp hội có Văn phòng đại diện ở trong nước và ở nước ngoài theo quy định của pháp luật.

**Điều 2. Tôn chỉ, mục đích của Hiệp hội**

Hiệp hội Du lịch Việt Nam là một tổ chức tự nguyện phi chính phủ của các doanh nghiệp, tổ chức kinh tế và các cá nhân Việt Nam thuộc mọi thành phần kinh tế hoạt động trong lĩnh vực du lịch.

Mục đích của Hiệp hội là liên kết, hợp tác, hỗ trợ lẫn nhau về kinh tế- kỹ thuật trong bình ổn thị trường, trong kinh doanh, dịch vụ, nâng cao chất lượng sản phẩm du lịch, khả năng cạnh tranh trong và ngoài nước của hội viên; đại diện và bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của hội viên.

**Điều 3. Phạm vi hoạt động Hiệp hội**

Hiệp hội Du lịch Việt Nam hoạt động trong phạm vi cả nước theo pháp luật của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và theo Điều lệ này. Hiệp hội Du lịch Việt Nam chịu sự quản lý nhà nước của Tổng cục Du lịch.





4- Được Hiệp hội phổ biến kinh nghiệm, bồi dưỡng nghề nghiệp, nâng cao trình độ bằng các hình thức: cung cấp thông tin, tài liệu, dự hội thảo, các lớp đào tạo, huấn luyện, trình diễn kỹ thuật, tham quan, khảo sát ở trong và ngoài nước.

5- Được Hiệp hội giúp đỡ, giới thiệu với các cơ sở trong và ngoài Ngành để ký kết và thực hiện các hợp đồng dịch vụ, chuyên gia kỹ thuật, tư vấn.

6- Được Hiệp hội giúp đỡ, hỗ trợ hoạt động sản xuất kinh doanh trong phạm vi, quyền hạn và khả năng của Hiệp hội.

7- Được bảo vệ quyền và lợi ích chính đáng, hợp pháp trong hoạt động kinh doanh.

8- Được hưởng sự trợ giúp của các tổ chức, cá nhân đối với Hiệp hội.

9- Được quyền ra khỏi Hiệp hội.

10- Hội viên liên kết và hội viên danh dự được hưởng các quyền như hội viên chính thức, trừ các quyền ứng cử, bầu cử và biểu quyết.

### **Điều 8. Nghĩa vụ của hội viên**

1- Nghiêm chỉnh chấp hành đường lối, chính sách, pháp luật của nhà nước và các quy định tại Điều lệ này; thực hiện nghị quyết của Hiệp hội; tuyên truyền phát triển hội viên mới. Bảo vệ uy tín của Hiệp hội; không tự ý nhân danh Hiệp hội trong các quan hệ đối ngoại khi chưa được tổ chức có thẩm quyền của Hiệp hội giao.

2- Tham gia các hoạt động và sinh hoạt của Hiệp hội; đoàn kết, hợp tác với các hội viên khác để xây dựng tổ chức Hiệp hội ngày càng vững mạnh.

3- Cung cấp thông tin, số liệu cần thiết phục vụ cho hoạt động của Hiệp hội.

4- Đóng đầy đủ lệ phí gia nhập, Hội phí và các khoản khác theo quy định của Hiệp hội.

5- Hội viên liên kết không phải đóng Hội phí, chỉ đóng lệ phí gia nhập Hiệp hội và đóng góp các khoản khác theo tự nguyện.

6- Hội viên danh dự không phải đóng lệ phí gia nhập Hiệp hội và Hội phí.

### **Điều 9. Chấm dứt quyền hội viên**

1- Hội viên xin rút ra khỏi Hiệp hội, phải có đơn gửi Ban Chấp hành Hiệp hội.

2- Hội viên bị khai trừ khỏi Hiệp hội trong trường hợp vi phạm nghiêm trọng Điều lệ Hiệp hội, làm ảnh hưởng đến thể diện, uy tín và tài chính của Hiệp hội. Hội viên không đóng Hội phí một năm mặc dù đã được nhắc nhở.

3- Hội viên bị xoá tên khi bị cơ quan có thẩm quyền của nhà nước đình chỉ hoạt động, giải thể hoặc bị tuyên bố phá sản. Trường hợp bị đình chỉ tạm thời hoạt động trong một thời hạn thì quyền của hội viên chỉ tiếp tục khi được phép hoạt động trở lại.

Ban Chấp hành Hiệp hội thông báo danh sách hội viên xin rút khỏi Hiệp hội, hội viên bị khai trừ và hội viên bị xoá tên cho tất cả các hội viên khác biết.

4- Quyền và nghĩa vụ của hội viên bị chấm dứt ngay sau khi Ban Chấp hành Hiệp hội ra thông báo.

## **Chương IV**

### **TỔ CHỨC HIỆP HỘI**

#### **Điều 10. Tổ chức của Hiệp hội**

- 1- Ban Chấp hành Hiệp hội;
- 2- Ban Kiểm tra Hiệp hội;
- 3- Văn phòng Hiệp hội;
- 4- Các Ban chuyên môn;
- 5- Các chi hội ở địa phương;
- 6- Các đơn vị đào tạo, tư vấn trực thuộc Hiệp hội.

#### **Điều 11. Nguyên tắc hoạt động của Hiệp hội**

Hiệp hội Du lịch Việt Nam được tổ chức và hoạt động theo nguyên tắc tự nguyện, tự quản, bình đẳng, tự trang trải về tài chính.

Các cơ quan của Hiệp hội hoạt động trên cơ sở bàn bạc dân chủ, lãnh đạo tập thể, thiểu số phục tùng đa số.

#### **Điều 12. Đại hội toàn thể, hội nghị toàn thể hội viên**

1- Đại hội toàn thể hội viên là cơ quan có thẩm quyền cao nhất của Hiệp hội. Đại hội được tổ chức 02 năm một lần.

2- Nhiệm vụ chính của Đại hội:

- Thảo luận báo cáo tổng kết nhiệm kỳ và phương hướng hoạt động mới của Hiệp hội;

- Quyết định phương hướng và chương trình công tác của Hiệp hội;

- Kiến nghị sửa đổi và bổ sung Điều lệ Hiệp hội (nếu có);

- Thảo luận và quyết định một số vấn đề quan trọng của Hiệp hội vượt quá thẩm quyền giải quyết của Ban Chấp hành Hiệp hội;

- Thảo luận và thông qua quyết toán tài chính khoá cũ và kế hoạch tài chính khoá mới;

- Quyết định số lượng phó chủ tịch Hiệp hội và số lượng uỷ viên Ban Chấp hành Hiệp hội;

- Bầu Ban Chấp hành Hiệp hội;

- Bầu Ban Kiểm tra Hiệp hội.

3- Hội nghị toàn thể hội viên tổ chức 01 năm 01 lần, để:

- Thảo luận báo cáo tổng kết một năm và kế hoạch công tác năm sau của Hiệp hội;
  - Thông qua quyết toán tài chính hàng năm và kế hoạch tài chính năm tới.
  - Thảo luận, biểu quyết các vấn đề do Ban Chấp hành, Ban Kiểm tra hoặc hội viên đề xuất.
  - Bầu bổ sung ủy viên Ban Chấp hành, ủy viên Ban Kiểm tra (nếu thiếu).
  - Hội nghị toàn thể có thể được triệu tập bất thường để giải quyết những vấn đề cấp bách của Hiệp hội theo đề nghị của ít nhất 2/3 ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội trở lên, hoặc trên 1/2 số hội viên yêu cầu.
- 4- Các Nghị quyết của Đại hội, Hội nghị được thông qua theo nguyên tắc đa số.

### **Điều 13. Ban Chấp hành Hiệp hội**

1- Ban Chấp hành Hiệp hội là cơ quan lãnh đạo của Hiệp hội giữa 2 kỳ Đại hội. Nhiệm kỳ của Ban Chấp hành Hiệp hội là 2 năm. Người được cơ cấu là Tổng Thư ký và người là đại diện cơ quan quản lý nhà nước về Du lịch cử sang Hiệp hội được tham gia vào Ban Chấp hành Hiệp hội (nếu đủ số phiếu bầu theo quy định). Số lượng Ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội do Đại hội quyết định, được bầu trực tiếp bằng phiếu kín hoặc biểu quyết bằng giơ tay và phải đạt trên 50% số đại biểu dự Đại hội nhất trí.

Ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội có thể được bầu lại hoặc bị miễn nhiệm trước thời hạn theo quyết định của Ban Chấp hành Hiệp hội, hoặc theo đề nghị của hơn 1/2 số hội viên chính thức.

Ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội là đại diện tổ chức, pháp nhân khi về hưu hoặc chuyển công tác khác sẽ được thay thế bằng một người khác của tổ chức, pháp nhân đó.

2- Ban Chấp hành Hiệp hội họp thường kỳ ít nhất 2 lần trong một năm. Ban Chấp hành Hiệp hội cử Ban Thường trực gồm: Chủ tịch Hiệp hội, các Phó Chủ tịch Hiệp hội và Tổng Thư ký Hiệp hội.

3- Nhiệm vụ, quyền hạn của Ban Chấp hành Hiệp hội:

- Quyết định các biện pháp thực hiện nghị quyết, chương trình hoạt động nhiệm kỳ của Đại hội.
- Quyết định chương trình, kế hoạch công tác hàng năm và thông báo kết quả hoạt động của Ban Chấp hành Hiệp hội cho các hội viên, Chi hội biết.
- Phê duyệt kế hoạch và quyết toán tài chính hàng năm.
- Quy định tổ chức và hoạt động các Ban chuyên môn, Văn phòng Hiệp hội, Văn phòng đại diện của Hiệp hội tại các khu vực; Quy định các nguyên tắc, chế độ, sử dụng và quản lý tài sản, tài chính của Hiệp hội.
- Bầu cử và bãi miễn chức danh lãnh đạo của Hiệp hội: Chủ tịch, Phó Chủ tịch và Tổng thư ký, Phó tổng thư ký, Trưởng Ban Kiểm tra.
- Cử trưởng các đơn vị trực thuộc, Trưởng các ban chuyên môn và Trưởng đại diện của Hiệp hội ở các khu vực.





## **Điều 16. Văn phòng Hiệp hội**

1- Văn phòng Hiệp hội được tổ chức và hoạt động theo Quy chế do Tổng thư ký trình Ban Chấp hành Hiệp hội phê duyệt.

2- Các nhân viên của Văn phòng Hiệp hội được tuyển dụng và làm việc theo chế độ hợp đồng có thời hạn.

3- Kinh phí hoạt động của Văn phòng do Tổng thư ký dự trù trình Ban Chấp hành Hiệp hội duyệt.

## **Điều 17. Ban Kiểm tra Hiệp hội**

1- Ban Kiểm tra do Đại hội toàn thể Hiệp hội trực tiếp bầu ra. Số lượng uỷ viên Ban Kiểm tra do Đại hội quyết định. Ban Kiểm tra hoạt động theo quy chế chung được Đại hội thông qua.

2- Trưởng Ban kiểm tra xây dựng Quy chế hoạt động cụ thể theo quy chế chung của Ban kiểm tra mà Đại hội đã thông qua và chịu trách nhiệm trước Đại hội về hoạt động của Ban kiểm tra.

## **Điều 18. Chi hội du lịch ở địa phương**

Mỗi tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có từ 10 hội viên trở lên thành lập một Chi hội du lịch (dưới đây gọi tắt là Chi hội). Chi hội có nhiệm vụ đôn đốc hội viên trong Chi hội thực hiện Điều lệ, nghị quyết của Hiệp hội và nghị quyết của Chi hội.

Chi hội tổ chức Hội nghị toàn thể hội viên mỗi năm một lần để bầu Trưởng Chi hội- Đại diện Chi hội tham gia các cuộc họp của Hiệp hội; đánh giá tình hình hoạt động, thông qua quyết toán tài chính năm trước và kế hoạch tài chính năm tới của Chi hội.

## **Chương V**

### **TÀI CHÍNH, TÀI SẢN CỦA HIỆP HỘI**

#### **Điều 19. Nguồn thu của Hiệp hội**

1- Lệ phí gia nhập Hiệp hội.

2- Hội phí của hội viên đóng góp theo quy định.

3- Tài trợ của các tổ chức và cá nhân trong và ngoài nước theo quy định của pháp luật.

4- Các khoản thu hợp pháp khác.

#### **Điều 20. Các khoản chi của Hiệp hội**

Chi theo Quy chế quản lý tài chính, tài sản của Hiệp hội như trả lương cho nhân viên, bồi dưỡng cộng tác viên, cho cơ sở vật chất kỹ thuật, giao tiếp, từ thiện và các khoản chi hợp lý khác do Ban Chấp hành Hiệp hội quyết định.

## **Điều 21. Quản lý, sử dụng tài chính và tài sản của Hiệp hội**

1- Ban Chấp hành Hiệp hội quy định việc quản lý, sử dụng tài chính và tài sản của Hiệp hội phù hợp với quy định của nhà nước.

2- Ban Kiểm tra có trách nhiệm kiểm tra và báo cáo tài chính, tài sản công khai hàng năm cho hội viên biết.

## **Chương VI**

### **KHEN THƯỞNG VÀ KỶ LUẬT**

#### **Điều 22. Khen thưởng**

Những hội viên, ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội, Ban Kiểm tra, cán bộ, nhân viên của Hiệp hội có nhiều thành tích đóng góp vào sự phát triển của Hiệp hội và sự nghiệp phát triển ngành Du lịch, được Hiệp hội khen thưởng hoặc đề nghị các cơ quan nhà nước có thẩm quyền khen thưởng.

#### **Điều 23. Kỷ luật**

Hội viên, ủy viên Ban Chấp hành Hiệp hội, ủy viên Ban Kiểm tra, cán bộ, nhân viên của Hiệp hội hoạt động trái với Điều lệ, Nghị quyết của Hiệp hội, làm tổn hại đến uy tín, danh dự của Hiệp hội, bỏ sinh hoạt thường kỳ nhiều lần không có lý do chính đáng, không đóng hội phí một năm, sẽ tùy mức độ mà phê bình, khiển trách, cảnh cáo, xoá tên trong danh sách hội viên hoặc đề nghị các cơ quan nhà nước có thẩm quyền xử lý vi phạm theo quy định của pháp luật.

## **Chương VII**

### **ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH**

#### **Điều 24. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Hiệp hội**

Việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ phải được Đại hội toàn thể hội viên Hiệp hội Du lịch Việt Nam nhất trí kiến nghị và được cơ quan nhà nước có thẩm quyền phê duyệt mới có giá trị thực hiện.

#### **Điều 25. Hiệu lực thi hành Điều lệ Hiệp hội**

Bản Điều lệ này đã được Đại hội thành lập Hiệp hội Du lịch Việt Nam nhất trí thông qua và có hiệu lực thi hành kể từ ngày được Bộ trưởng Bộ Nội vụ phê duyệt.

Bản Điều lệ sẽ không còn hiệu lực khi Hiệp hội ngừng hoạt động hoặc giải thể./.